

自国の民族衣装で日本のポップスを楽しく歌う人、憧れの振袖で日本の演歌を熱唱する人、そして、第2部では、ネパール、タイ、ブラジルの伝統的な民族舞踊やフィリピンの情緒あふれる歌、また、元気と笑顔のパラパラダンスや中国民族楽器葫芦絲の美しい音楽でそれぞれのお国をアピールするなど、今年も11か国から36人の在住外国人の方々が参加して、「外国人のど自慢・お国自慢大会」が賑やかに開催され、会場いっぱいの観客を大いに楽しませました。

今年の最優秀賞は、「愛一つ、夢一つ」を流暢な日本語で歌い上げた中国の烏紅霞さんに輝きました。



## 外国人のお国自慢大会

INDEX

- ★外国人のど自慢お国自慢大会
- ★国際交流バスツアー「こんびら探検の旅」
- ★第一回小学生英語暗唱大会
- ★第13回 中学生訪中親善使節団（帰国報告）
- ★高松まつり国際交流おどり子連
- ★高松・南昌友好都市提携15周年 記念事業
- ★ドコモサービス四国よりパソコン贈呈
- ★姉妹都市からこんにちは  
趙亮さん（南昌市）
- ★国際交流団体紹介 日本語サークル「わ」の会
- ★インフォメーション
- ★編集後記

〈お願い〉

節水に

ご協力ください!



BUS

国際交流  
バスツアー



こんぴら探検の旅

6月5日(日)、TIAと高松ライオンズクラブとの共催で日本の文化体験ツアーを行いました。当日は大型バス3台で、18か国、約100人の外国人留学生や在住外国人たちと一緒に金毘羅を探検しました。

まず、みんなでうどんづくりを中野うどん学校で体験しました。「マツケンサンバ」など陽気なリズムに合わせて踊りながらうどんの生地を足で踏み、笑いのうちに、こしのあるおいしいさぬきうどんができました。

昼食のあとは、「金陵の郷 地酒資料館」で杜氏が日本酒をつくる行程を見学したり、日本酒の試飲を楽しみました。また、日本最古の歌舞伎小屋「金丸座」では、歌舞伎舞台や客席、そして実際に公演で使われる舞台装置やビデオ上映で公演の様子などを見学し、外国の人たちは改めて日本の歌舞伎にとっても興味を持ったようでした。

それから、みんなで両側に並ぶお店を見ながら785段の石段を登り、海の守り神金毘羅宮の本宮を参拝しました。良い天気にも恵まれ、貴重な日本文化に触れた楽しく充実した1日となりました。



第1回 小学生英語暗唱大会

7月10日(日)にアイバル香川で、第一回小学生英語暗唱大会がTIAと香川国際文化協会との共催で行われ、高松市内の小学生25人が英語の文章の暗唱に挑戦しました。

低学年の部では、1～3年生が、基礎英語文を大きな声で元気よく大勢の前で発表することができました。高学年の部の4～6年生は、みんな表現力豊かにジェスチャーもつけて、栗林公園の四季についての英文を暗唱しました。

審査員の、高松一高招へい教師のステイブ・バビナスさん、アダム・ウェストンさん、白石てる子さん、小学生たちの英語がとても上手で採点するのがとても難しかったそうです。



abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

## 中学生訪中親善使節団 帰国報告

第13回中学生訪中親善使節団21人は、3月26日から31日までの6日間、上海、南昌、北京の3都市を訪問しました。

高松市の友好都市南昌市では、市政府表敬訪問をはじめ、現地の南昌第一中学校との交流などを行いました。

中国側も日本側も特色ある出し物を披露しあい、会場は大いに盛り上がり友好交流を深めました。また、その中学校の生徒宅で2日間のホームステイをさせていただき、一緒に花火をしたり、料理を作ったり、クラスメイトやいとこ達と遊んだり、貴重な体験をすることができました。

6日間の短い滞在でしたが、中国の歴史や文化に触れたこと、また同世代の子供たちとの交流など、思い出いっぱい、全員無事に帰国しました。

※団員たちのいろいろな体験は報告書にまとめています。  
ご希望の方は当協会事務局までお問い合わせください。



第40回

国際交流おどり子連、今年も練り踊る!

# 高松まつり



8月14日(日)は朝から快晴で気温も高く、連日のイベントで中央通りや出店が並ぶ中央公園も浴衣の人たちが一杯で、まつりの雰囲気も最高潮! 今回私たちは7か国からの外国人と日本人の総勢100人で「国際交流おどり子連」を組んで高松まつりに参加しました。

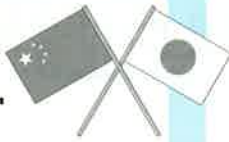
事前に2回の練習をして、おどりの息もバッチリ。外国人の参加者達は、ボランティアの方に浴衣を着せてもらい、気分はすでにお祭りの主役。本番前からあちらこちらで記念撮影をするなどの国際交流が行われています。

エイ、エイ、オーのかけ声と共に「まとい」と「大うちわ」を掲げて、いよいよ出発。中央公園のステージや沿道の観客の応援に、みんな笑顔一杯で高松まつりを踊り楽しみました。



# 乞、御期待!

## 高松・南昌友好都市 15周年記念イベント



### 南昌市

#### 第1会場

高松市役所ロビーで小中学生の絵画・書道展  
平成17年11月7日(月)～11日(金)

#### 第2会場

丸亀町レッツで写真パネル展等  
平成17年11月13日(日)

第2会場では、南昌市の留学生等による胡弓演奏、書道披露、中国語ミニ会話教室などを予定しています。皆さんのお越しをお待ちしています。



## ドコモサービス四国より パソコンの贈呈

7月7日(木)に、ドコモサービス四国株式会社代表取締役社長豊本隆光氏から、高松市内の私費留学生へ中古パソコン20台を贈呈していただきました。マウスとパソコンを入れるケースは新しいものです。「このパソコンを活用して、学校へのレポートなどを作成して、しっかり勉強に励んで欲しい」との豊本社長のごあいさつでした。



今回いただいたパソコン20台は、10月30日(日)に中央公園で行われる「かがわ国際フェスタ2005」において、高松市国際交流協会ブースで抽選会を開き、私費留学生(穴吹ビジネスカレッジの留学生の参加可)へ提供しますので、皆さんふるって参加してください。

# PC PRESENT



## 日本旅行 創業100周年記念 特別企画

### 海外グループ旅行のご提案(10月～3月)

- ハワイ5日(ハイアットリージェンシー利用)..... 71,500円～
- バンコク4日(観光1日付)..... 34,500円～
- ケアンズ4日(ベストシーズン)..... 60,500円～
- ラスベガス5日(市制100周年)..... 55,000円～
- ホーチミン4日(全食事・観光付)..... 70,500円～

### 日本旅行 高松支店

高松市磨屋町2-8 三井生命高松ビル1階(中央通り・リーガホテル南隣)  
TEL087-851-4981 FAX087-822-7380 担当:青木・植田 お気軽にお電話ください



# 言

香川大学大学院 地域マネジメント研究科 趙 亮 (南昌市)

“光陰矢のごとし” あっという間に日本に来てから、もう二年になりました。振り返ると、喜怒哀楽で胸がいっぱいになります。いろいろな国の人と出会い、いろいろな経験ができました。それぞれの社会、あるいは、文化、習慣を現地の人々から直接聞いたり、話したりすることができるということはとてもいい機会だと思います。

一方、家族と離れて一人暮して、人生の一番貴重な時間を外国で過ごすのは何となく悲しいと感じてきました。夜中、机に向かって、音楽が流れるに伴い、なぜ日本に来たのかを考えたことは一度だけではありません。人生というのは、結果より、むしろ、何をしたという過程のほうがもっと大切なものですが言うは易しく、行うは難し。将来のことは誰でもはっきり言えないですから、期待と不安は共存なわけです。

“近いから親しくなるべきだ” 日本は、昔、遣隋使、遣唐使を送って、その国の文化を学びました。日本の文化は、アジアのいろいろな国の文化が背景となっています。

今、一番日本に期待したいのは、アジアの国として隣の国々との関係をもう一度見直し、本当の意味で国際的な日本になっ



てほしいということです。もうこれ以上アメリカやヨーロッパの影響をうけるのではなく、本来の日本文化の背景にあるアジアの国々の文化を認め合ってほしいと思います。

現在、日本の留学生の大半をしめるアジアからの留学生は、本当の意味で文化交流ができる立場にいます。

そのためには留学生と日本の大学生は、お互いの異なる文化を尊重し、認め合うことが大切だと思います。そうすると、言語や習慣の違いといった壁もきっと乗り越えられるのではないのでしょうか。

## 高松市内 国際交流団体 紹介

### 地域日本語ボランティアグループ 日本語サークル「わ」の会

私たちは、日本語を母語としない人たち、即ち、外国から来て香川で暮らしている人々への日本語支援活動と、生活に必要な情報の提供をするボランティアグループです。

在住外国人の来県目的はさまざまですが、長期滞在や永住する皆さんの大きな課題は、やはり「日本語」（方言を含む）の習得です。日本語を勉強したいと思っても、自分に合う日本語教室がないという方や「言葉の壁」のために、住民サービス等の生活情報を得ることがむずかしい人たちがいます。そんな多様なニーズに応えたいという思いから、平成7年設立、支援活動を続けて10周年となりました。

現在ボランティア会員は男女約25名、「日本語教師」を目指す学生、異文化交流に関心がある会社員、子育ての傍らボランティア活動もしたい女性など、ボランティア側の所属や動機も多様です。まずは人対人のコミュニケーションの場であることを共有理念とし、「外国」で暮らすことになった人たちと『友人』としておつきあいができること、困っている人がいたら声をかけるような『隣人』として接すること、が大切だと考えます。出身地（国）が違う人たちの、日本語での交流も深まり、

地域で共に生活している者同士、話題は尽きません。私たちボランティアは、「先生」でも「日本人の代表」でもない、対等な立場で参加しています。

定期のフリークラスは土曜日13時30分から(ちらし等でご確認ください)、ボランティアの研修は月二回、いずれも女性センターにて。他に、学習者とボランティアの都合があえば、個別にも対応します。



▲書道体験コーナーが大人気!「かがわ国際フェスタ2004」にて



▲「会話練習」や「個別の疑問に答える」フリークラスの様子



「わ」の会研修会～日本語「共有」のためのIT実習▲

TIAの今後の主な事業予定

- 10月** 10/30(日) かがわ国際フェスタ2005  
中央公園
- 11月** 11/7~11(月~金)  
友好都市提携15周年記念 作品展  
高松市役所ロビー
- 11/13(日) 友好都市提携15周年記念 イベント  
丸亀町 第二レッツ
- 1月** 1/15(日) さめぎ国際交流 お正月会  
アイバル香川
- 1/29(日) 春節友好交流会  
アイバル香川
- 3月** 3/25(土) 第14回 中学生訪中親善使節団派遣

詳しい日程が決まり次第、TIAのHPやパンフレット等でご案内しますので、ぜひご参加ください。

# パソコン抽選会

ドコモサービス四国からいただいたパソコン20台とNTTドコモ四国からいただいたパソコン7台を、私費留学生へ提供します。(外国人登録証・学生証を当日ご持参ください)

## 抽選会 パソコンが欲しい人、集まれ!

- [1回目]  
10月30日(日) かがわ国際フェスタ2005
- [2回目]  
1月15日(日) さめぎ国際交流お正月会
- [3回目]  
1月29日(日) 春節友好交流会

### 「7カ国語会話集」 「国際交流活動の手引き」 好評発売中!

外国からのお客様が我が家にホームステイすることになったら? 「なんて言えばいいの?!」 答えはこの2冊の中から見つかります。それぞれ1冊、500円で販売中です。



## 交流団体の事業予定

- 9月17日(土) 日本語スピーチコンテスト  
(香川県国際交流協会)
- 10月1日(土) 国慶節パーティ  
(香川県中国留学生学友会)
- 10月9日(日) 「クレープをつくろう」  
(香川日仏協会)
- 10月16日(日) 14:00~16:00  
第12回 日中交流スピーチ大会  
(高松日中友好協会) 出場者募集中!
- 11月23日(祝) 国際親善スポーツ大会  
(仏生山国際交流会)

## 英語併記の地図

Life Navigator  
TAKAMATSU

### を活用してください

高松市内はもちろん、高松近郊も入った便利な地図です。観光名所、文化施設、病院などはもとより、高速道路や温泉、八十八か所のお寺など情報満載です。



外国人: 無料  
日本人: 100円

## 国際交流 ボランティア募集

当協会では随時、国際交流ボランティアを募集しています。活動内容は語学ボランティア、ホームステイ受け入れ、事業運営、編集などです。興味のある方は是非登録してください。

### 編集後記

### 水不足、…夏祭り。

今年の夏は渇水のため、水不足がつづき、私たちの日常生活にも大変不便をきたし、あらためて水の大切さを実感しました。

そんな中でしたが、8月14日の高松まつりの総踊りに、わが「国際交流おどり子連」100人も参加して、日本のお祭りを大いに楽しみました。それぞれのお国へ帰ってから、高松の魅力を伝えて欲しいと願っています。



G.F